

**ORION®**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**УКРАЇНСЬКА UKR**

**ШНЕКОВИЙ СОКОВИТИСКАЧ  
МОДЕЛЬ: ORJ-031**



Шановні покупці! Дякуємо Вам за покупку продукції ORION. Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію. Збережіть її для використання у майбутньому.

## **ПРАВИЛА ТА УМОВИ ЕФЕКТИВНОГО ТА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

1. Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією пристрою.
2. Перед підключенням пристрою переконайтеся, що вказана на ньому номінальна напруга відповідає напрузі місцевої електромережі.
3. Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, крім випадків, коли здійснюється контроль іншими особами, відповідальними за їх безпеку.
4. Заборонено користуватися пристроєм, якщо мережний шнур, штепсельна вилка або сам пристрій були пошкоджені. Зверніться до авторизованого сервісного центру для діагностики та/або ремонту пристрою.
5. Не розбирайте та не ремонтуйте пристрій самостійно.
6. Щоб уникнути ураження електричним струмом та поломки пристрою, не занурюйте мережний шнур, штепсельну вилку, сам пристрій у воду або інші рідини.
7. Розташовуйте пристрій на рівній та стійкій поверхні, подалі від джерел води, тепла та відкритого вогню.
8. Не розташовуйте пристрій у вологих, запилених місцях, під впливом прямих сонячних променів, в місцях з поганою вентиляцією.
9. Якщо пристрій упав у воду, відключіть його негайно від мережі живлення - вийміть штепсельну вилку з розетки. Не торкайтеся води.
10. Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду. Завжди відключайте пристрій від мережі, якщо ви ним не користуєтесь.
11. Увага! Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм або пакувальними матеріалами!
12. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
13. Заборонено підключати пристрій до несправної штепсельної розетки.
14. Не підключайте до однієї електророзетки кілька побутових приладів одночасно, щоб уникнути перевантаження мережі.
15. Користуйтеся пристроєм, виймайте і вставляйте штепсельну вилку у розетку тільки сухими руками.
16. Завжди відключайте пристрій від мережі: після використання; для того, щоб переставити його; перед тим, як почистити пристрій.
17. Вимикаючи пристрій з мережі, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
18. Щоб уникнути пошкодження пристрою та отримання травм, використовуйте тільки ті аксесуари та/або знімні деталі пристрою, які входять в комплект поставки або рекомендовані виробником.
19. Не вставляйте ніякі предмети в отвори для вентиляції або будь-які інші отвори пристрою.
20. Нічим не накривайте пристрій.
21. Не тягніть за шнур живлення, щоб переставити пристрій. Не згинайте й не намотуйте шнур навколо пристрою.
22. Переконайтеся, що шнур живлення не контактує з гарячими та гострими поверхнями.
23. Перед кожним використанням перевіряйте фільтр-сітку. Якщо присутні які-небудь механічні пошкодження, припиніть використання пристрою.
24. Для подачі продуктів у завантажувальний отвір використовуйте штовхач. Заборонено опускати пальці, вилку, ніж або будь-які інші предмети у завантажувальний отвір.
25. Перед чищенням пристрою відключіть його від мережі, дочекайтеся повної зупинки усіх частин, що обертаються.
26. Не користуйтеся пристроєм поза приміщенням.
27. Даний пристрій повинен використовуватися тільки в призначених для нього цілях. Будь-яке інше його застосування вважається неправильним і, відповідно, небезпечним. Виробник не відповідає за збиток, через невідповідне або неправильне використання пристрою. За таких умов гарантія на пристрій не поширюється.

28. Пристрій призначений тільки для домашнього використання. У разі використання пристрою в комерційних цілях виробник/продавець не несе відповідальність за роботу пристрою, а пристрій не підлягає гарантійному обслуговуванню.

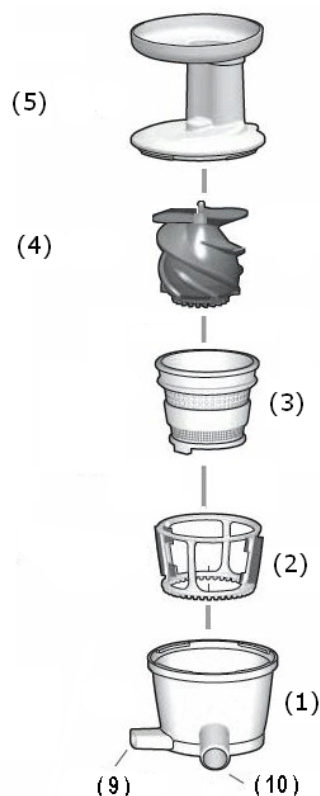
29. Збережіть дану інструкцію для подальшого використання.

### ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Шнекова технологія віджимання
- Функція зворотного ходу (Reverse)
- Корпус з нержавіючої сталі
- Максимальний об'єм соку, мінімальна кількість макухи
- Збереження вітамінів і поживних речовин
- Приготування соку з твердих і м'яких овочів і фруктів
- Система захисного блокування
- 4 гумових ніжки
- Ємність для соку: 0,8л
- Ємність для макухи: 0,8л
- Низький рівень шуму під час роботи
- Економічна у використанні, легка в очищенні

**Примітка:** виробник залишає за собою право вносити зміни до цього виробу. Конструкція, комплектація і технічні характеристики пристрою можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

### ДЕТАЛІ ПРИСТРОЮ



1. Чаша
2. Кріплення для фільтру
3. Фільтр
4. Шнек
5. Завантажувальна частина з лотком

6. Ємність для макухи
7. Ємність для соку
8. Штовхач
9. Отвір для виходу макухи
10. Отвір для виходу соку

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

1. Видаліть усі пакувальні матеріали.
2. Переконайтеся, що вказана на пристрої номінальна напруга відповідає напрузі місцевої електромережі.
3. Ретельно промийте усі знімні деталі, які контактуватимуть з продуктами.
4. Виконайте зборку пристрою відповідно до інструкції. Пристрій оснащений захисним блокуванням, воно не працюватиме при неправильному встановленні усіх деталей.
5. Встановіть пристрій на рівній сухій стійкій поверхні.

## **ЗБОРКА ПРИСТРОЮ**

1. Встановіть чашу на основу (моторний блок) пристрою. Переконайтесь, що чаша надійно зафіксована.
2. Встановіть кріплення для фільтру в чашу.
3. Встановіть фільтр в кріплення для фільтру.
4. Встановіть шнек у фільтр.
5. Встановіть завантажувальну частину на чашу і зафіксуйте її.
6. Встановіть ємність для соку і ємність для макухи під відповідні отвори.
7. Встановіть штовхач у завантажувальний отвір.

## **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

1. Ретельно вимийте фрукти/овочі.
2. Наріжте фрукти/овочі шматочками. Видаліть кісточки, щільну шкірку.
3. Перевірте правильність зборки пристрою.
4. Підключіть пристрій до мережі. Переведіть перемикач в положення "Увімк" (ON).
5. Опускайте нарізані фрукти/овочі в завантажувальний отвір, злегка натискаючи на них штовхачем. Не натискайте занадто сильно на штовхач, це може стати причиною зупинки обертання шнека. Заборонено опускати пальці, виделку, ніж або будь-які інші предмети в завантажувальний отвір.
6. Під час роботи стежте за наповненням ємностей. Якщо ємність наповнилася, відключіть пристрій від мережі, злийте сік/видаліть макуху.
7. Після завершення роботи переведіть перемикач в положення "Вимк" (OFF). Відімкніть пристрій від мережі.
8. Виконайте очищення пристрою після його експлуатації.

## **ФУНКЦІЯ ЗВОРОТНОГО ХОДУ (REVERSE)**

Якщо шнек заклинило, натисніть і утримуйте кнопку "R" протягом 2-3 секунд. Повторіть процедуру 2-3 рази.

## **ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

Виконуйте очищення пристрою кожного разу після використання.

1. Відімкніть пристрій від мережі.
2. Переконайтесь, що двигун повністю зупинився.
3. Розберіть пристрій в порядку, зворотному його зборці.
4. Промийте усі знімні деталі в теплій воді з нейтральним миючим засобом. Прополощіть їх чистою водою і протріть досуха.
5. Заборонено занурювати моторний блок і шнур живлення у воду. Протріть моторний блок м'якою вологою серветкою.
6. Перш ніж скласти пристрій для зберігання, перевірте, щоб усі деталі були чистими і сухими.
7. Зберігайте пристрій у сухому і чистому місці.

**Примітка:** для чищення пристрою заборонено використовувати абразивні чистячі засоби, розчинники, жорсткі губки і щітки.

## **КОРИСНІ ПОРАДИ**

- Для приготування соку використовуйте тільки свіжі фрукти/овочі.
- Фрукти/овочі заздалегідь необхідно порізати на невеликі шматочки.
- Не використовуйте заморожені фрукти/овочі.
- Комбінуйте тверді і м'які продукти. Рекомендуємо спочатку переробляти м'які продукти, а потім - тверді.
- Не докладайте надмірні зусилля для проштовхування продуктів через завантажувальну частину пристрою. Це може стати причиною збоїв в роботі пристрою і його виходу з ладу.
- Беріть невелику кількість продуктів. Не перенавантажуйте завантажувальний лоток.
- Поступово поміщуйте продукти в пристрій, не поспішайте.
- Завжди видаляйте кісточки і очищуйте фрукти/овочі від щільної шкірки.
- Пристрій не призначений для отримання соку з дуже твердих продуктів (ревінь, кокос і так далі).
- Пийте сік відразу після його приготування.

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Довжина мережевого шнура: 1,4м
- Клас захисту від ураження електричним струмом: I
- Ступінь захисту від вологи: IPX0
- Номінальна напруга: АС 230В -50Гц
- Номінальна потужність: 400Вт
- Номінальний струм: 1,8А
- Розміри виробу: 26,8 x 15,3 x 34,5см
- Розміри коробки: 34 x 23 x 41см
- Вага нетто/брутто: 4кг/5кг
- Колір корпусу виробу: чорний

## **КОМПЛЕКТАЦІЯ**

1. Соковитискач
2. Штовхач
3. Ємність для соку
4. Ємність для макухи
5. Інструкція з експлуатації
6. Гарантійний талон

### **Зберігання, транспортування, утилізація**

Пристрій рекомендується зберігати в складських або домашніх умовах і при необхідності транспортувати будь-яким видом цивільного транспорту в наявній індивідуальній споживчій тарі. Місце зберігання (транспортування) має бути недоступним для попадання вологи, прямого сонячного світла і повинно виключати можливість механічних пошкоджень. Пристрій рекомендується зберігати при температурі від -10°C до +40°C та вологості повітря до 80%. За умови дотримання правил і умов зберігання гарантійний строк зберігання пристрою становить 3 роки. Пристрій не містить шкідливих речовин і є безпечним при експлуатації і утилізації (окрім спалювання в непристосованих умовах). Даний пристрій не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути виникнення негативного впливу на довкілля або здоров'я людини, необхідно виконувати вимоги по утилізації даного пристрою. Здайте пристрій до спеціалізованого центру збору й утилізації відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано даний пристрій. Компетентні люди відправлять даний пристрій на безпечну для довкілля переробку. За неправильну утилізацію відходів передбачені штрафи відповідно до місцевого законодавства.

### **Використання виробу після закінчення строку служби**

Строк служби, встановлений виробником для шнекового соковитискача ORION ORJ-031, діє тільки за умови використання виробу виключно для особистих, сімейних або домашніх потреб, а також дотриманні споживачем правил експлуатації, зберігання і транспортування виробу. За умови акуратного поводження з виробом і дотримання правил експлуатації фактичний строк служби може перевищувати строк служби, встановлений виробником.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

### **Гарантії виробника (продавця)**

Шнековий соковитискач ORION ORJ-031 відповідає затвердженому зразку. Виробник гарантує відповідність пристрою вимогам ДСТУ CISPR 14-2:2007 (EN 55014-2) (CISPR 14-2:2001, IDT), ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT); ДСТУ EN 61000-3-3:2012 (EN 61000-3-3:2008, IDT); ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT); ДСТУ IEC 60335-2-14:2006 (IEC 60335-2-14:2002, IDT). При дотриманні користувачем правил експлуатації, викладених у цьому Посібнику користувача, пристрій забезпечує безпеку при використанні та не наносить шкідливої дії на довкілля і людину і є придатним до експлуатації. Пристрій має гарантійний строк експлуатації - 12 місяців з моменту покупки та без урахування часу перебування в ремонті (при дотриманні правил експлуатації). Право на гарантію надається при заповненні відомостей гарантійного талона, що додається. Для отримання більш детальної інформації про продукцію, а також з питаннями та пропозиціями звертайтеся за адресою [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua).

Найменування: шнековий соковитискач ORION ORJ - 031

Виробник: Орion Китай Лтд., вул. Ліанхуа 1733, оф.506-509, м. Шанхай  
Китайська Народна Республіка, 201103

Виготовлено за замовленням: Орion Електронікс Лтд. (Угорщина) [www.orion.ua/support@orion.ua](http://www.orion.ua/support@orion.ua)

Дата виготовлення: серпень 2013

Гарантійний термін експлуатації: 1 рік

Термін служби (придатності): 2 роки

Гарантійне обслуговування і сервіс: адреси сервісних центрів вказані в Гарантійному талоні

Продукт відповідає вимогам

ДСТУ CISPR 14-2:2007(CISPR 14-2:2001, IDT), ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT);

ДСТУ EN 61000-3-3:2012 (EN 61000-3-3:2008, IDT); ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT);

ДСТУ IEC 60335-2-14:2006(IEC 60335-2-14:2002, IDT)

Серійний заводський номер: \_\_\_\_\_

